

## Porównanie tłumaczeń Habakuka 1:5

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                             |
|----------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Rozejrzyjcie się wśród narodów* i zobaczcie, zdziwcie się i bądźcie zdumieni!** Gdyż za waszych dni dokonuję dzieła – nie uwierzycie, choć opowiedziane.***1)2)3) |

---

<sup>1)</sup> wśród narodów, בְּגוֹיִם (waggojim): zdrajcy, בְּקָדִים (wogedim) BHS; οἱ καταφρονεῖται, naśmiewcy G.

<sup>2)</sup> bądźcie zdumieni : zgińcie BHS; pod. G.

<sup>3)</sup> <x>510 13:41</x>